



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 20. september 2022  
(OR. en)

12259/22

LIMITE

POLCOM 110  
SERVICES 17  
TELECOM 361  
DATAPROTECT 250

## ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

---

Zadeva: SKLEP SVETA o pooblastilu za začetek pogajanj z Japonsko o vključitvi določb o čezmejnem pretoku podatkov v Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko

---

**SKLEP SVETA (EU) 2022/...**

**z dne ...**

**o pooblastilu za začetek pogajanj z Japonsko o vključitvi določb o  
čezmejnem pretoku podatkov v Sporazum o gospodarskem partnerstvu  
med Evropsko unijo in Japonsko**

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti prvega pododstavka člena 207(4) v  
povezavi s členom 218(3) in (4) Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Potrebno bi bilo začeti pogajanja o vključitvi določb o čezmejnem pretoku podatkov v Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko (v nadaljnjem besedilu: Sporazum)<sup>1</sup>.
- (2) Na podlagi člena 8.81 Sporazuma pogodbenici ponovno ocenita, ali je treba v Sporazum vključiti določbe o prostem pretoku podatkov.
- (3) Skupni odbor, ustanovljen s členom 22.1 Sporazuma, je na seji 25. marca 2022 preučil, ali bi vključitev določb o čezmejnem pretoku podatkov v Sporazum koristila gospodarskemu partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko. Na podlagi te preučitve so se predstavniki Unije in Japonske na 28. vrhu EU-Japonska, ki je potekal 12. maja 2022, zavezali, da bodo razmislili o odprtju pogajanj, potrebnih za tako vključitev.

---

<sup>1</sup> UL L 330, 27.12.2018, str. 3.

- (4) Unija in Japonska imata poglobljene in dinamične gospodarske odnose ter sta z vzajemnim dogovorom o ustreznosti ustvarili največje območje varnega prenosa osebnih podatkov na svetu. Japonska je najtesnejša strateška partnerica Unije v indijsko-pacifiški regiji in njena druga največja trgovinska partnerica v Aziji.
- (5) Unija sodeluje v pogajanjih o horizontalnih pravilih, ki urejajo čezmejni pretok podatkov, ki so del dvostranskih pogajanj z več tretjimi državami ter tekočih pogajanj o elektronskem trgovanju v okviru Svetovne trgovinske organizacije. Določbe Sporazuma bi morale biti skladne s temi pravili. Zato je primerno, da se vključijo določbe o čezmejnem pretoku podatkov v Sporazum, da se zagotovi skladnost s horizontalnimi pravili v zvezi s čezmejnem pretokom podatkov in varstvom osebnih podatkov v trgovinskih pogajanjih.
- (6) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup> je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 9. avgusta 2022.

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

## *Člen 1*

1. Komisija je pooblaščenca, da začne pogajanja z Japonsko o vključitvi določb o čezmejnem pretoku podatkov v Sporazum o gospodarskem partnerstvu med Evropsko unijo in Japonsko.
2. Pogajanja potekajo na podlagi pogajalskih smernic Sveta, kakor so določene v dodatku k temu sklepu.

*Člen 2*

Komisija je imenovana za pogajalca Unije.

*Člen 3*

Pogajanja potekajo v posvetovanju z Odborom za trgovinsko politiko (strokovnjaki (storitve in naložbe)).

*Člen 4*

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V ...,

*Za Svet*  
*predsednik/predsednica*